

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

12e jaargang nr. L 320

20 december 1969

Uitgave in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2541/69 van de Raad van 15 december 1969 houdende vergroting van het communautaire tariefcontingent voor ruw magnesium van post 77.01 A van het gemeenschappelijk douanetarief . . . . .	1
Verordening (EEG) nr. 2542/69 van de Raad van 16 december 1969 houdende verlenging voor het jaar 1969 van de termijn, voorgeschreven in artikel 20, lid 1, van Verordening nr. 17/64/EEG betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het E.O.G.F.L. . . . .	2
Verordening (EEG) nr. 2543/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	4
Verordening (EEG) nr. 2544/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout . . . . .	5
Verordening (EEG) nr. 2545/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief	7
Verordening (EEG) nr. 2546/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	8
Verordening (EEG) nr. 2547/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van de heffingen in de sector olijfolie . . . . .	9
Verordening (EEG) nr. 2548/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	11
Verordening (EEG) nr. 2549/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector rundvlees voor het tijdvak beginnende op 1 januari 1970 . . . . .	14
Verordening (EEG) nr. 2550/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2195/69 met betrekking tot bepaalde termijnen die zijn voorzien voor het toekennen van de premie voor het slachten van koeien . . . . .	17

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 2551/69 van de Commissie van 19 december 1969 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2507/69 betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van maïs als voedselhulp voor de Republiek Mali . . . . .	18
Verordening (EEG) nr. 2552/69 van de Commissie van 17 december 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de indeling onder post 22.09, onderverdeling C III a), van het gemeenschappelijk douanetarief van zogenaamde Bourbonwhisky . . . . .	19
Verordening (EEG) nr. 2553/69 van de Commissie van 19 december 1969 tot vaststelling van de restituties in de sector melk en zuivelprodukten voor produkten die als zodanig worden uitgevoerd . . . . .	24

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

69/463/EEG :

Derde richtlijn van de Raad van 9 december 1969 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — Invoering van de belasting over de toegevoegde waarde in de Lid-Staten . . . . .	34
--	----

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2541/69 VAN DE RAAD**  
**van 15 december 1969**  
**houdende vergroting van het communautaire tariefcontingent voor ruw magnesium**  
**van post 77.01 A van het gemeenschappelijk douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2119/68<sup>(1)</sup> en nr. 1197/69<sup>(2)</sup> voor ruw magnesium van post 77.01 A van het gemeenschappelijk douanetarief een communautair tariefcontingent ter grootte van 20.800 ton is geopend en verdeeld onder de Lid-Statens ;

Overwegende dat op grond van de ramingen van de deskundigen van de Lid-Statens en de meest recente momenteel beschikbare gegevens verwacht mag worden dat verbruik en produktie van het betrokken produkt in de Gemeenschap in 1969 respectievelijk 57.910 en 16.820 ton zullen bedragen ; dat, rekening houdende met de op 700 ton geschatte uitvoer naar derde landen en de invoer in het kader van het actieve veredelingsverkeer van ongeveer 17.840 ton, ervan kan worden uitgegaan dat de behoeften van de Gemeenschap aan invoer uit derde landen in 1969 22.550 ton kunnen bereiken ; dat door de Raad reeds een contingent werd geopend tot een totale hoeveelheid van 20.800 ton ; dat het daarom dienstig lijkt het betrokken communautaire tariefcontingent met 1.750 ton te vergroten ;

Overwegende dat, op grond van de eerder vastgestelde verhouding tussen niet gelegeerd ruw magnesium en gelegeerd ruw magnesium, die door de ontwikkeling op de markt van deze produkten is bevestigd, en gezien de vooruitzichten voor de ont-

wikkeling op korte termijn van de communautaire produktie van niet gelegeerd ruw magnesium, het contingent van 1.750 ton dient te worden gesplitst in twee gedeelten, namelijk één van 250 ton voor niet gelegeerd ruw magnesium en één van 1.500 ton voor gelegeerd ruw magnesium,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De omvang van het bij de Verordeningen (EEG) nr. 2119/68 en nr. 1197/69 voor ruw magnesium van post 77.01 A van het gemeenschappelijk douanetarief geopende en onder de Lid-Statens verdeelde communautaire tariefcontingent wordt van 20.800 ton op 22.550 ton gebracht. De bijkomende hoeveelheid van 1.750 ton wordt gesplitst in :

- a) 250 ton ruw magnesium met 99,8 of meer gewichtspercenten zuiver magnesium ;
- b) 1.500 ton ruw magnesium met minder dan 99,8 gewichtspercenten zuiver magnesium.

*Artikel 2*

1. Het gedeelte van het bijkomende contingent dat betrekking heeft op niet gelegeerd ruw magnesium, nl. 250 ton, wordt als volgt onder de Lid-Statens verdeeld :

Duitsland	180 ton
Frankrijk	2 ton
Italië	0,5 ton
Nederland	10 ton
B.L.E.U.	57,5 ton.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 310 van 27. 12. 1968, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 157 van 28. 6. 1969, blz. 12.

2. De omvang van de communautaire reserve aan gelegeerd ruw magnesium, vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1197/69, wordt van 1.780 ton op 3.280 ton gebracht.

### Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1969.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. J. DE KOSTER

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 2542/69 VAN DE RAAD van 16 december 1969

houdende verlenging voor het jaar 1969 van de termijn, voorgeschreven in artikel 20, lid 1, van Verordening nr. 17/64/EEG betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 20, lid 1, eerste alinea, van Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1892/68<sup>(2)</sup>, de verzoeken om bijstand van de afdeling Oriëntatie van het Fonds elk jaar vóór 1 oktober bij de Commissie moeten worden ingediend en dat de Commissie vóór 31 december van het daaropvolgende jaar over de zaak zelf moet beschikken; dat artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2010/68 van de Raad van 9 december 1968 betreffende de bijstand van het Europees Oriëntatie-

en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie, voor het jaar 1969<sup>(3)</sup>, bepaalt dat de termijn voor het indienen van de aanvragen voor het jaar 1969 voor de helft van de projecten tot en met 28 februari en voor de overige projecten tot en met 20 maart 1969 wordt verlengd;

Overwegende dat de termijn waarbinnen de Commissie over de zaak zelf dient te beschikken, gezien het in Verordening (EEG) nr. 2010/68 voorgeschreven tijdschema en de tijd welke nodig is voor de bestudering van alle aanvragen om bijstand van het Fonds voor het jaar 1969, dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

### Artikel 1

De termijn waarbinnen de Commissie, overeenkomstig artikel 20, lid 1, eerste alinea, van Verordening nr. 17/64/EEG, dient te beschikken over de aanvragen om bijstand van het Fonds, afdeling Oriëntatie, voor het jaar 1969, welke bij haar zijn ingediend binnen de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr.

<sup>(1)</sup> PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 289 van 29. 11. 1968, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 299 van 13. 12. 1968, blz. 1.

2010/68 vastgestelde termijnen, wordt verlengd tot en met 31 juli 1970, tenzij de Raad, op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag besluit tot verlenging met hoogstens drie maanden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1969.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

P. LARDINOIS

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 2543/69 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1969

**houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad  
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1398/  
69 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Overwegende dat de heffingen die van toepassing  
zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge  
en grutten, gries en griesmeel van tarwe, werden  
vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2218/69 <sup>(3)</sup>  
en alle latere verordeningen die deze hebben ge-  
wijzigd ;Overwegende dat de toepassing van de in de Ver-  
ordening (EEG) nr. 2218/69 uiteengezette bepalingen  
op de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan deCommissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen  
van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aan-  
gegeven in de bijlage van de onderhavige verorde-  
ning,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),  
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-  
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-  
voegde tabel.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 20 december  
1969.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 8. 11. 1969, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	56,28
10.01 B	Harde tarwe	55,68 <sup>(1)</sup>
10.02	Rogge	40,53
10.03	Gerst	48,79
10.04	Haver	45,35
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	37,19 <sup>(2)</sup>
10.05 B	Andere maïs	37,19
10.07 A	Boekweit	22,28
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	43,53
10.07 C	Sorgho of doerra	35,03
10.07 D	Overige granen	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	56,45
11.01 B	Meel van rogge	67,85
11.02 A I a) 1	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	95,20
11.02 A I a) 2	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	60,55

<sup>(1)</sup> Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 reken-eenheid per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Hoogstens 4 % van de douanewaarde.

VERORDENING (EEG) Nr. 2544/69 VAN DE COMMISSIE  
van 19 december 1969

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor  
granen en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad  
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1398/  
69 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 5,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,

werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr.  
1593/69 <sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze heb-  
ben gewijzigd ;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en  
de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag, de premies  
die aan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de  
tabellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het barema der premies die aan de vooraf vast-  
gestelde heffingen worden toegevoegd voor het in-

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 203 van 13. 8. 1969, blz. 3.

voeren van granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

Voor de Commissie  
De Vice-Voorzitter  
S. L. MANSHOLT

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

**A. Granen***(R.E. / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0,50	0,50	0,80
10.01 B	Harde tarwe	0	0,40	0,40	0,40
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0,25	0,25	1,25
10.05 B	Andere maïs	0	0,25	0,25	1,25
10.07 A	Boekweit	0	3,50	3,50	10,65
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho of doerra	0	0	0	2,50
10.07 D	Overige	0	0	0	0

**B. Mout***(RE / 100 kg)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,089	0,089	0,142	0,142
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,067	0,067	0,106	0,106
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0



## VERORDENING (EEG) Nr. 2545/69 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1969

## houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad  
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1398/  
69 <sup>(2)</sup>, en in het bijzonder op artikel 16, lid 2, vierde  
alinea, tweede zin,

Overwegende dat het correctief, toepasselijk op de  
restitutie voor granen, werd vastgesteld door Ver-  
ordening (EEG) nr. 2533/69 <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en  
de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag en rekening  
houdende met de verwachte ontwikkeling van de

markt voor zachte tarwe, het nodig is het van kracht  
zijnde correctief, toepasselijk op de restitutie voor  
granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het correctief, toepasselijk op de vooraf vastgestelde  
restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in  
artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG,  
wordt gewijzigd overeenkomstig de in de bijlage bij  
deze verordening gevoegde tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 december  
1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

Voor de Commissie  
De Vice-Voorzitter  
S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 319 van 19. 12. 1969, blz. 15.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1969 houdende wijziging van het  
op de restitutie voor granen toe te passen correctief

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(R.E. / ton)			
		Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Andere maïs	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho of doerra	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 2546/69 VAN DE COMMISSIE**  
van 19 december 1969

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad  
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr.  
2485/69 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe  
suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.  
1595/69 <sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze  
hebben gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-  
ning (EEG) nr. 1595/69 uiteengezette regelen en be-  
palingen op de gegevens waarover de Commissie

thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans  
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de  
bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/  
EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker  
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld, zoals aangegeven in de bijlage van deze ver-  
ordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 december  
1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

*Voor de Commissie*  
*De Vice-Voorzitter*  
S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 314 van 15. 12. 1969, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 203 van 13. 8. 1969, blz. 6.

**BIJLAGE**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	(R.E. / 100 kg)
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	18,81
	II. ruwe suiker	14,92 <sup>(1)</sup>
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	18,81
	II. ruwe suiker	14,92 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2547/69 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 december 1969**  
**houdende vaststelling van de heffingen in de sector olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2146/68 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 162/66/EEG van de Raad van 27 oktober 1966 betreffende het handelsverkeer in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 9,

Gelet op Verordening nr. 166/66/EEG van de Raad van 27 oktober 1966 betreffende de heffingen op olijfolie welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, alsmede op sommige produkten welke olijfolie bevatten <sup>(4)</sup> en met name op artikel 9,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1466/69 van de Raad van 23 juli 1969 betreffende de invoer van olijfolie uit Marokko <sup>(5)</sup>, en in het bijzonder op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1471/69 van de Raad van 23 juli 1969 betreffende de invoer van olijfolie uit Tunesië <sup>(6)</sup>, en in het bijzonder op artikel 6,

Overwegende dat de heffingen toepasselijk in de sector olijfolie werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2428/69 van de Commissie van 5 december 1969 houdende vaststelling van de heffingen in de sector olijfolie <sup>(7)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2428/69 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de aanbiedingsprijzen, waarover de Commissie beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende heffingen, zoals aangegeven in de bij deze verordening gevoegde tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Enig artikel*

1. De in artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG, in artikel 3 van Verordening nr. 162/66/EEG, in artikel 9 van Verordening nr. 166/66/EEG, in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1466/69 en in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1471/69 bedoelde heffingen worden vastgesteld in de bij deze verordening gevoegde tabel.

2 Deze verordening treedt in werking op 22 december 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 314 van 31. 12. 1968, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3393/66.

<sup>(4)</sup> PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3400/66.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 197 van 8. 8. 1969, blz. 93.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 198 van 8. 8. 1969, blz. 93.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 306 van 6. 12. 1969, blz. 7.



## VERORDENING (EEG) Nr. 2548/69 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1969

## houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2146/68<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 4,

Overwegende dat volgens artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG, steun moet worden toegekend aan binnen de Gemeenschap voortgebrachte en verwerkte oliehoudende zaden, wanneer de voor een soort oliehoudend zaad geldende richtprijs hoger is dan de wereldmarktprijs; dat deze bepaling op het ogenblik slechts van toepassing is op koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad;

Overwegende dat de steun voor oliehoudende zaden in beginsel gelijk moet zijn aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de richtprijs van elke zaadsoort is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 765/69 van de Raad van 22 april 1969 tot vaststelling van de richtprijzen en de basisinterventieprijzen voor oliehoudende zaden voor het verkoopseizoen 1969/1970<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat volgens artikel 29 van Verordening nr. 136/66/EEG de wereldmarktprijs, berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, bepaald moet worden uitgaande van de meest gunstige aankoopmogelijkheden, waarbij de prijsnoteringen zonodig worden aangepast om rekening te houden met de prijs van concurrerende produkten;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening nr. 115/67/EEG van de Raad van 6 juni 1967 tot vaststelling van de criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs van oliehoudende zaden, alsmede van de plaats van grensoverschrijding<sup>(4)</sup>, Rotterdam als deze plaats is aangewezen; dat overeenkomstig artikel 1 van die verordening bij het bepalen van de wereldmarktprijs rekening moet worden gehouden met alle op de wereldmarkt gedane aanbiedingen die ter kennis van de Commissie zijn gekomen, alsmede met de noteringen van de voor de inter-

ationale handel belangrijke beurzen; dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening nr. 225/67/EEG van de Commissie van 28 juni 1967 betreffende de wijze van bepaling van de wereldmarktprijs voor de oliehoudende zaden<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1365/69<sup>(6)</sup>, die aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten die betrekking hebben op partijen welke niet kunnen worden geladen binnen 30 dagen na de datum waarop de wereldmarktprijs wordt vastgesteld; dat eveneens de aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten welke, op grond van de algemene prijsontwikkeling en de beschikbare gegevens de Commissie aanleiding geven te menen dat zij niet representatief zijn voor de werkelijke marktstand; dat eveneens de aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten voor aankoopmogelijkheden van partijen van minder dan 500 ton, alsmede de aanbiedingen voor een kwaliteit zaad die gewoonlijk niet op de wereldmarkt wordt verhandeld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 225/67/EEG, ingeval de in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen betrekking hebben op c.f. geleverde produkten, hun bedrag met 0,2 % verhoogd moet worden; dat de aanbiedingen en noteringen voor produkten die f.a.s., f.o.b. of op andere voorwaarden worden geleverd, al naar het geval, verhoogd moeten worden met de kosten van inlading, vervoer en verzekering vanaf de plaats van inlading tot de plaats van grensoverschrijding; dat de aanbiedingen en noteringen voor produkten die c.i.f. worden geleverd voor een andere plaats van grensoverschrijding dan Rotterdam, moeten worden aangepast rekening houdende met het verschil van de vervoer- en verzekeringskosten in vergelijking met die van een produkt geleverd c.i.f.-Rotterdam; dat de Commissie slechts uit moet gaan van de kosten van inlading, vervoer en verzekering die, voor zover haar bekend, het laagst zijn; dat tenslotte de aanbiedingen en noteringen voor produkten geleverd c.i.f.-Rotterdam verhoogd moeten worden met 0,20 rekeneenheden;

Overwegende dat volgens artikel 5 van Verordening nr. 115/67/EEG de wereldmarktprijs bepaald moet worden voor onverpakte zaden van de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 225/67/EEG de voor een andere presentatie dan onverpakt in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen verlaagd moeten worden

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 314 van 31. 12. 1968, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 100 van 28. 4. 1969, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB nr. 111 van 10. 6. 1967, blz. 2196/67.

<sup>(5)</sup> PB nr. 136 van 30. 6. 1967, blz. 2919/67.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 176 van 17. 7. 1969, blz. 7.

met de meerwaarde die uit de presentatie voortvloeit ; dat de voor een andere kwaliteit dan de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen moeten worden aangepast in overeenstemming met de in de bijlage van diezelfde verordening opgenomen gelijkwaardigheidscoëfficiënten ; dat op grond van artikel 4 van Verordening nr. 225/67/EEG, indien op de wereldmarkt kwaliteiten koolzaad en raapzaad worden aangeboden die niet in deze bijlage zijn genoemd, gelijkwaardigheidscoëfficiënten kunnen worden toegepast die worden afgeleid van de in deze bijlage genoemde ; dat bij deze afleiding rekening moet worden gehouden met de prijsverschillen tussen de betrokken kwaliteiten zaad en de in deze bijlage genoemde kwaliteiten, alsmede met de kenmerken van de verschillende soorten zaad ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening nr. 115/67/EEG, ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs, deze prijs moet worden vastgesteld op basis van de waarde van de gemiddelde hoeveelheden olie en perskoeken die bij verwerking in de Gemeenschap van 100 kg zaad worden verkregen, waarbij van bedoelde waarde een bedrag wordt afgetrokken dat overeenkomt met de kosten van de verwerking van het zaad tot olie en perskoeken ; dat de hoeveelheden en kosten die voor deze berekening in aanmerking moeten worden genomen, bepaald zijn in artikel 5 van Verordening nr. 225/67/EEG ; dat de waarde van deze hoeveelheden moet worden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van laatstgenoemde verordening ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 115/67/EEG, ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs en het bovendien onmogelijk is de waarde van de daaruit verkregen perskoeken of olie te constateren, de wereldmarktprijs bepaald moet worden uitgaande van de laatst bekende waarde van de oliën of de perskoeken welke waarde, ten einde rekening te houden met het verloop van de wereldmarktprijzen van de concurrerende produkten, wordt aangepast door daarop de in artikel 2 van Verordening nr. 115/67/EEG vervatte regels toe te passen ; dat luidens artikel 7 van Verordening nr. 225/67/EEG als concurrerende produkten moeten worden beschouwd al naar het geval de oliën of de perskoeken die gedurende de betrokken periode in de grootste hoeveelheden op de wereldmarkt blijken te zijn aangeboden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening nr. 115/67/EEG bij het bepalen van de wereldmarktprijs van een zaadsoort de in aanmerking genomen prijs moet worden aangepast met

een bedrag dat ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen :

- het verschil tussen de met de verwerkingskosten verhoogde prijs van 100 kg koolzaad, raapzaad of zonnebloemzaad, en het totaal van de prijzen van de door verwerking van de betrokken zaadsoort verkregen hoeveelheden olie en perskoeken enerzijds, en
- het verschil tussen de met de verwerkingskosten verhoogde prijs van 100 kg van een of meer andere zaadsoorten en het totaal van de prijzen van de door verwerking daarvan verkregen hoeveelheden olie en perskoeken anderzijds ;

Overwegende dat de in aanmerking te nemen elementen voor de bepaling van het eerstgenoemde verschil zijn vastgesteld in artikel 8 van Verordening nr. 225/67/EEG ; dat de aanpassing niet moet plaatsvinden als het waargenomen verschil kleiner is dan 0,50 rekeenheid ; dat overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening nr. 115/67/EEG bij het bepalen van het bedrag van de aanpassing rekening moet worden gehouden met de invloed van het betrokken verschil op de commerciële activiteiten van de handelaren en industriëlen in de Gemeenschap en op de afzet van de verschillende zaadsoorten op de wereldmarkt ;

Overwegende dat Verordening nr. 116/67/EEG van de Raad van 6 juni 1967 betreffende de steun voor oliehoudende zaden <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 887/68 <sup>(2)</sup>, de voorschriften heeft vastgesteld voor de toekenning van de steun voor oliehoudende zaden ; dat krachtens deze verordening het toe te kennen bedrag van de steun in geval van vaststelling van tevoren gelijk moet zijn aan het bedrag dat geldt op de dag van indiening van het verzoek om vaststelling vooraf, aangepast op basis van het verschil tussen de op bedoelde dag geldende richtprijs en die welke geldig is op de dag van het onder controle stellen van de zaden in de olieslagerijen, als het geval zich voordoet, aangepast met een correctiebedrag ; dat, uit hoofde van artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 911/68 van de Commissie, van 5 juli 1968, houdende enkele bepalingen betreffende de steun voor oliehoudende zaden <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2478/69 <sup>(4)</sup>, deze aanpassing moet geschieden door verhoging of verlaging van het op de dag van indiening van de aanvraag geldende steunbedrag met het verschil tussen de richtprijs geldig op de dag van het onder controle stellen van de zaden in de olieslagerijen en de op de dag van het indienen van de aanvraag geldende richtprijs ;

<sup>(1)</sup> PB nr. 111 van 10. 6. 1967, blz. 2198/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 158 van 6. 7. 1968, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 35.

Overwegende dat krachtens artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 911/68, het correctiebedrag gelijk moet zijn aan het verschil tussen de wereldmarktprijs van koolzaad, raapzaad of zonnebloemzaad en de prijs op termijn van dezelfde zaden welke geladen worden gedurende de maand van het onder controle stellen van de zaden bij de olieslagerij, deze prijzen worden overeenkomstig de artikelen 1, 4 en 5 van Verordening nr. 115/67/EEG bepaald; dat dit verschil, rekening houdende met de wereldmarktprijs van sojabonen, overeenkomstig artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 911/68 kan worden aangepast;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11 augustus 1969 <sup>(1)</sup> bepaalde ingevolge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen zijn omschreven; dat overeenkomstig artikel 7 van deze verordening, indien gebruik moet worden gemaakt van Franse marktprijzen, rekening dient te worden gehouden met het effect van de in artikel 1 bedoelde verlaging;

Overwegende dat de steun zo vaak dient te worden vastgesteld als de marktsituatie dat noodzakelijk maakt en wel zodanig dat wordt verzekerd dat hij ten minste eenmaal per week van toepassing wordt;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 911/68 de voordien vast-

gestelde steun gehandhaafd moet worden wanneer de gegevens voor de berekening ten opzichte van deze steun wijzigingen ondergaan die een verhoging of een verlaging van minder dan 0,10 rekeneenheid meebrengen; dat evenwel de steun op elk ogenblik gewijzigd kan worden indien zulks noodzakelijk blijkt;

Overwegende dat uit de toepassing van al deze bepalingen op de aanbiedingen en noteringen die ter kennis van de Commissie zijn gekomen volgt dat de steun voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad moet worden vastgesteld zoals aangegeven in de aan deze verordening gehechte tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde steun wordt vastgesteld in de tabel in bijlage bij deze verordening.

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

Voor de Commissie  
De Vice-Voorzitter  
S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1.

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1969 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

Bedragen van de steun voor kool- en raapzaad (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) en voor zonnebloempitten (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) van toepassing vanaf 22 december 1969 (R.E./100 kg)

	Kool- en raapzaad	Zonnebloempitten
Bedragen van de steun :	7,465	7,432
Bedrag van de steun bij vooruit fixering :		
— voor de maand december 1969 :	7,465	7,432
— voor de maand januari 1970 :	7,995	7,823
— voor de maand februari 1970 :	8,175	8,212
— voor de maand maart 1970 :	8,505	8,839

## VERORDENING (EEG) Nr. 2549/69 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1969

houdende vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector rundvlees voor het tijdvak beginnende op 1 januari 1970

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968<sup>(1)</sup> houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 18, lid 5, eerste zin,

Overwegende dat krachtens artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 805/68 het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde produkten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 885/68 van de Raad van 28 juni 1968<sup>(3)</sup> de algemene voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer in de sector rundvlees en de criteria voor het bepalen van het bedrag ervan heeft vastgesteld ;

Overwegende dat de toepassing van deze voorschriften en criteria in de huidige toestand op de markten in de sector rundvlees leidt tot het vaststellen van de restitutie zoals hierna volgt ;

Overwegende dat voor wat betreft volwassen runderen in de zin van artikel 3, lid 3, sub b), van Verordening (EEG) nr. 805/68, in zoverre het om koeien gaat, traditionele handelsstromen bestaan met bestemming naar Afrikaanse landen grenzend aan de Middellandse Zee-kust ; dat ten einde deze handelsstromen te handhaven de restitutie dient te worden vastgesteld op een bedrag dat de uitvoer naar deze landen toelaat ;

Overwegende dat voor de produkten opgenomen in de bijlage onder de posten ex 02.01 A II a) 1 aa) 11 en 33, ex 02.01 A II a) 1 cc) 11 en 22 en ex 02.01 A II a) 2 aa), bb), cc), dd) 11 en dd) 22, laatste streepje, en bestemd voor de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen, evenals voor strijdkrachten die zijn gestationeerd op het grondgebied van een Lid-Staat doch niet tot die Lid-Staat behoren, het dienstig is

om een bedrag te voorzien dat het verschil dekt tussen de prijzen op de wereldmarkt en de prijzen bij uitvoer der Lid-Staten ;

Overwegende dat voor voorvoeten van runderen, vers of gekoeld, traditionele handelsstromen bestaan naar het Verenigd Koninkrijk en de landen grenzend aan de Middellandse Zee-kust ; dat er eveneens handelsstromen bestaan voor bepaalde soorten vers, gekoeld of bevroren rundvlees in delen, zonder been ; dat het, in zoverre het noodzakelijk is deze handelsstromen te handhaven, dienstig is om het bedrag van de restitutie vast te stellen met in achtname van de betere voorwaarden voor de uitvoer van deze produkten en deze bedragen verschillend te doen zijn naargelang de bestemmingen en de aanbestedingsvorm ;

Overwegende dat voor de produkten opgenomen in de bijlage onder de posten ex 02.01 A II a) 1 bb) 11 en 33 traditionele handelsstromen naar derde landen bestaan ; dat het, ten einde deze handelsstromen te handhaven, dienstig is om de restitutie vast te stellen op een bedrag dat de uitvoer naar deze landen mogelijk maakt, rekening houdende met de in de loop van de laatste maanden opgedane ervaring ;

Overwegende, dat met betrekking tot eetbaar vlees van runderen (huisdieren), zonder been, gezouten en gedroogd, traditionele handelsstromen naar Zwitserland bestaan ; dat het, in zoverre het noodzakelijk is deze handelsstromen te handhaven, dienstig is de restitutie vast te stellen op een bedrag dat het verschil dekt tussen de prijzen op de Zwitserse markt en de prijzen bij uitvoer der Lid-Staten ;

Overwegende, dat de in artikel 1, afdeling c), van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde conserven, die ten minste 40 % vlees bevatten, de deelname door de Gemeenschap aan de internationale handel kan worden gehandhaafd door restituties toe te kennen waarvan het bedrag werd bepaald rekening houdende met hetgeen tot nu toe aan de exporteur werd verleend ;

Overwegende dat voor de overige produkten in de sector rundvlees, vaststelling van een restitutie geen aanbeveling verdient vanwege de geringe omvang waarin de Gemeenschap daarmee aan de wereldhandel deelneemt ;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 2.



Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11 augustus 1969 <sup>(1)</sup> bepaalde ingevolge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen zijn omschreven; dat overeenkomstig artikel 7 van deze verordening, indien gebruik moet worden gemaakt van Franse marktprijzen, rekening dient te worden gehouden met het effect van de in artikel 1 bedoelde verlaging;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De lijst der produkten, waarvoor bij uitvoer de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde restitutie wordt toegekend en de bedragen van deze restitutie worden in de bijlage vastgesteld.

2. Er wordt geen restitutie vastgesteld voor de niet in de bijlage opgenomen produkten, bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 805/68.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1.

BIJLAGE

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties in R.E./100 kg
ex 01.02 A II	Levende runderen, huisdieren, andere dan fokdieren van zuiver ras :	Levend gewicht
b)	andere :	
	— koeien :	
	— voor uitvoeren naar de Afrikaanse landen, grenzend aan de Middellandse Zee-kust	10,00
ex 02.01 A II a) 1	Eetbaar vlees van runderen, van huisdieren, vers of gekoeld :	Netto gewicht
aa)	van kalveren :	
11.	hele dieren en halve dieren <sup>(1)</sup>	13,00
33.	achtervoeten en achterspannen <sup>(1)</sup>	30,00
bb)	van volwassen runderen :	
11.	hele dieren, halve dieren en zogenoemde „compensated quarters”	42,50
22.	voorvoeten :	
	— voor uitvoeren naar het Verenigd Koninkrijk en naar de derde landen, grenzend aan de Middellandse Zee-kust	33,00
33.	achtervoeten	49,25

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties in R.E./100 kg
		Netto gewicht
cc)	andere aanbiedingsvormen van vlees van kalveren en van volwassen runderen :	
11.	delen, met been <sup>(1)</sup>	49,25
22.	delen, zonder been :	
	— leveranties voor de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen of leveranties aan strijdkrachten die zijn gestationeerd op het grondgebied van een Lid-Staat doch niet tot die Lid-Staat behoren	60,00
	— voor uitvoeren naar het Verenigd Koninkrijk	43,00
	— andere bestemmingen	49,25
ex 02.01 A II a) 2	Eetbaar vlees van runderen, van huisdieren, bevroren :	
aa)	hele dieren, halve dieren en zogenoemde „compensated quarters” <sup>(1)</sup>	42,50
bb)	voorvoeten <sup>(1)</sup>	33,00
cc)	achtervoeten <sup>(1)</sup>	49,25
dd)	andere :	
11.	delen, met been <sup>(1)</sup>	49,25
22.	delen, zonder been, met uitzondering van kopvlees en slachtafvalven :	
	— in de vorm van rollen, uit ten hoogste 4 delen samengesteld, met een gewicht per rol van ten hoogste 3 kg en met een gehalte aan zichtbaar inwendig en zichtbaar uitwendig vet van 5 procenten of minder van het gewicht van het produkt :	
	— voor uitvoeren naar de derde landen grenzend aan de Middellandse Zee-kust	52,00
	— andere vormen, met een gewicht per stuk van ten minste 2 kg en met een gehalte aan zichtbaar inwendig en zichtbaar uitwendig vet van 10 procenten of minder van het gewicht van het produkt	41,00
	— andere vormen met een gewicht per stuk van minder dan 2 kg <sup>(1)</sup>	49,25
ex 02.06 C I a) 2	eatbaar vlees van runderen (huisdieren), zonder been, gezouten en gedroogd :	
	— voor uitvoeren naar Zwitserland	80,00
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven van vlees of van slachtafvalven, overige, rundvlees of slachtafvalven van runderen bevattende, met uitzondering van die welke varkensvlees of slachtafvalven van varkens bevatten :	
	— conserven, die bevatten :	
	1. 80 % of meer vlees, met uitzondering van slachtafvalven en vet	25,00
	2. 60 % of meer, doch minder dan 80 % vlees, met uitzondering van slachtafvalven en vet	15,00
	3. 40 % of meer, doch minder dan 60 % vlees, met uitzondering van slachtafvalven en vet	10,00

<sup>(1)</sup> De restitutie voor deze produkten wordt slechts toegekend voor zover deze betrekking hebben op leveranties voor de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen of op leveranties aan strijdkrachten die zijn gestationeerd op het grondgebied van een Lid-Staat doch niet tot die Lid-Staat behoren.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2550/69 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1969

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2195/69 met betrekking tot bepaalde termijnen die zijn voorzien voor het toekennen van de premies voor het slachten van koeien

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>,  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1975/69 van de Raad  
van 6 oktober 1969 houdende invoering van een  
stelsel van premies voor het slachten van koeien en  
premies voor het niet in de handel brengen van  
melk en zuivelprodukten<sup>(3)</sup>, inzonderheid op arti-  
kel 9,Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verorde-  
ning (EEG) nr. 2195/69 van de Commissie van 4 no-  
vember 1969 houdende vaststelling van uitvoerings-  
bepalingen inzake het stelsel van premies voor het  
slachten van koeien en premies voor het niet in de  
handel brengen van melk en zuivelprodukten<sup>(4)</sup> het  
tijdvak waarbinnen het verzoek om toekenning van  
de premie voor het slachten moet worden ingediend,  
loopt van 1 tot en met 20 december 1969;Overwegende dat vanwege moeilijkheden van tech-  
nische en bestuursrechtelijke aard genoemd verzoek  
om de premie in Italië niet vóór de afloop van boven-  
vermeld tijdvak kan worden ingediend; dat het  
derhalve voor Italië dienstig is om dit tijdvak te ver-  
lengen tot en met 9 januari 1970;Overwegende dat deze verlenging een aanpassing ver-  
eist van de in artikel 11, lid 1, sub a), van Ver-  
ordening (EEG) nr. 2195/69 bedoelde uiterste datum  
voor de mededeling aan de Commissie van het aantal  
ingediende verzoeken;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Na de eerste alinea van artikel 3 van Verordening  
(EEG) nr. 2195/69 wordt de volgende alinea toege-  
voegd:„Voor Italië wordt evenwel dit tijdvak verlengd  
tot en met 9 januari 1970.”*Artikel 2*In artikel 11, lid 1, sub a), van Verordening (EEG)  
nr. 2195/69 worden de woorden „vóór 10 januari  
1970” vervangen door de woorden „vóór 15 januari  
1970.”*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op 21 december  
1969.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Jean REY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. L 252 van 8. 10. 1969, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 278 van 5. 11. 1969, blz. 6.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2551/69 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1969

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2507/69 betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van maïs als voedselhulp voor de Republiek Mali

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nr. 1396/69<sup>(2)</sup> en nr. 1398/69<sup>(3)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 290/69 van de Raad van 17 februari 1969 houdende de vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 832/69<sup>(5)</sup>, verlengd door Verordening (EEG) nr. 2338/69<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2507/69 van de Commissie van 15 december 1969<sup>(7)</sup> betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van maïs als voedselhulp voor de Republiek Mali, in artikel 2, lid 3, voorziet dat de bekendmaking van het bericht van inschrijving ten minste 4 dagen vóór de uiterste datum voor indiening van de offertes in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* moet geschieden; dat de in artikel 2, lid 2, van de voornoemde verordening voorziene uiterste datum voor het indie-

nen van offertes is vastgesteld op 22 december 1969, 12 uur; dat het ten gevolge van onvoorziene omstandigheden niet mogelijk is geweest de bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* binnen de voorziene termijn te doen geschieden; dat het aldus noodzakelijk is een nieuwe datum voor deze inschrijving vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De leden 1 en 2 van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2507/69 worden als volgt gewijzigd :

„1. De in artikel 1 genoemde inschrijving vindt plaats op 5 januari 1970.

2. De uiterste termijn voor het indienen van offertes is gesteld op 5 januari 1970, 12 uur.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

(1) PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

(2) PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 3.

(3) PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

(4) PB nr. L 41 van 18. 2. 1969, blz. 2.

(5) PB nr. L 107 van 6. 5. 1969, blz. 3.

(6) PB nr. L 298 van 25. 11. 1969, blz. 8.

(7) PB nr. L 316 van 17. 12. 1969, blz. 6.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2552/69 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1969

houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de indeling onder post 22.09, onderverdeling C III a), van het gemeenschappelijk douanetarief van zogenaamde Bourbonwhisky

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(1)</sup>, en in het bijzonder op artikel 4,

Overwegende dat post 22.09, onderverdeling C III a) van het gemeenschappelijk douanetarief, dat is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968 <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2451/69 van de Raad van 8 december 1969 <sup>(3)</sup>, omvat : zogenaamde Bourbonwhisky ; dat de indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten ; dat, ten einde een uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief te verzekeren, bepalingen noodzakelijk zijn om deze voorwaarden en bepalingen vast te stellen ;

Overwegende dat het zeer moeilijk is de identiteit van de zogenaamde Bourbonwhisky vast te stellen ; dat zulks aanmerkelijk kan worden vergemakkelijkt indien het land van uitvoer de verzekering geeft dat het uitgevoerde produkt overeenstemt met de omschrijving van het betrokken produkt ; dat het derhalve gewenst is dat een produkt slechts onder post 22.09, onderverdeling C III a), kan worden ingedeeld indien dit produkt vergezeld gaat van een certificaat van echtheid, dat, afgegeven door een instelling handelende onder de verantwoordelijkheid van het land van uitvoer, deze zekerheid verschaft ;

Overwegende dat het nodig is de vorm van het onderwerpelijke certificaat alsmede de voorwaarden voor het gebruik daarvan vast te stellen ; dat het voorts van belang wordt geacht bepalingen op te nemen die het de Gemeenschap mogelijk maken de voorwaarden van afgifte te controleren, en zich voor vervalsingen te behoeden ; dat het derhalve noodzakelijk is de instelling, belast met de afgifte, bepaalde verplichtingen op te leggen ;

Overwegende dat de in deze verordening opgenomen bepalingen in overeenstemming zijn met het door

het Comité Nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief uitgebrachte advies,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De indeling onder post 22.09, onderverdeling C III a), van zogenaamde Bourbonwhisky, wordt afhankelijk gesteld van de overlegging van een certificaat van echtheid, dat aan de in deze verordening vastgestelde voorwaarden voldoet.

*Artikel 2*

1. Het certificaat wordt opgesteld volgens het aan deze verordening als bijlage I gehechte model. Het formaat van het certificaat is ongeveer 21 cm × 30 cm. Het te gebruiken papier moet geel gekleurd zijn.

2. Elk certificaat wordt voorzien van een serienummer.

*Artikel 3*

Het certificaat wordt hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand, ingevuld. In het laatste geval dient het certificaat in blokletters met inkt te worden ingevuld.

*Artikel 4*

Het certificaat wordt binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de datum van afgifte, overgelegd aan de douaneautoriteiten van de Lid-Staat van invoer met de goederen waarop dit certificaat betrekking heeft.

*Artikel 5*

1. Een certificaat is slechts geldig indien het behoorlijk geïseerd is door een instelling die op de in artikel 6, lid 2, bedoelde lijst voorkomt.

2. Een certificaat is behoorlijk geïseerd indien plaats en datum van afgifte in het certificaat vermeld zijn en indien het stempel van de instelling belast met de afgifte en de handtekening van de tot ondertekenen bevoegde persoon of personen op het certificaat voorkomen.

*Artikel 6*

1. Een instelling belast met de afgifte kan slechts op de lijst voorkomen :

<sup>(1)</sup> PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 172 van 22. 7. 1968.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 311 van 11. 12. 1969.

- a) indien zij als zodanig door het land van uitvoer is erkend ;
- b) indien zij zich verplicht de gegevens die in de certificaten voorkomen te verifiëren ;
- c) indien zij zich verplicht aan de Commissie en de Lid-Staten op verzoek alle nodige inlichtingen te verstrekken om de in de certificaten voorkomende gegevens te kunnen beoordelen.
2. De lijst van de instellingen, belast met de afgifte, is als bijlage II van deze verordening opgenomen.
3. De lijst wordt herzien indien aan de in lid 1 a), bedoelde voorwaarde niet meer wordt voldaan
- of indien een met de afgifte belaste instelling een van de verplichtingen die zij op zich heeft genomen, niet nakomt.

*Artikel 7*

Op de tot staving van het invoerdocument of van de invoerdocumenten overgelegde facturen moet het serienummer of moeten de serienummers van de desbetreffende certificaten worden vermeld.

*Artikel 8*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

---



(verso — Rückseite — verso — verso)

The Internal Revenue Service certifies that the above whisky was distilled in the United States at  
 L'Internal Revenue Service certifie que le whisky Bourbon décrit ci-dessus a été obtenu aux U.S.A  
 Der Internal Revenue Service bestätigt, daß der obengenannte Bourbon-Whisky in den USA unmittelbar  
 L'Internal Revenue Service certifica che il whisky Bourbon sopra descritto è stato ottenuto negli U.S.A.  
 De Internal Revenue Service verklaart dat de hierboven omschreven Bourbon whisky met een sterkte

not exceeding 160° proof (80° Gay-Lussac) from a fermented mash of grain of which not less than  
 directement à 160° proof (80° Gay-Lussac) au maximum, exclusivement par distillation de moûts fermentés  
 mit einer Stärke von höchstens 160° proof (80° Gay-Lussac) durch Destillation aus vergorener Getreide-  
 direttamente a non più di 160° proof (80° Gay-Lussac) esclusivamente per distillazione di mosti fermentati  
 van niet meer dan 160° proof (80° Gay-Lussac) in de Verenigde Staten van Noord-Amerika in één pro-

51 % was corn grain (maize) and aged for not less than two years in charred new oak containers.  
 tés d'un mélange de céréales contenant au moins 51 % de grains de maïs et qu'il a vieilli pendant au  
 Maische mit einem Anteil an Mais von mindestens 51 Gewichtshundertteilen hergestellt wurde und daß  
 tati di una miscela di cereali contenente almeno 51 % di granturco e che è stato invecchiato per almeno  
 duktiegang is verkregen uitsluitend door distillatie van gegist beslag van gemengde granen bestaande uit ten

moins deux ans en fûts de chêne neufs superficiellement carbonisés.  
 er mindestens 2 Jahre in neuen, innen angekohlten Eichenfässern gelagert hat.  
 due anni in fusti nuovi di quercia carbonizzati superficialmente.  
 minste 51 gewichtspercenten (%) maïs en dat deze whisky gedurende ten minste twee jaar is gelagerd in  
 nieuwe, aan de binnenzijde verkoolden, eikehouten vaten.

Place and date of issuance  
 Lieu et date d'émission  
 Ort und Datum der Ausstellung  
 Luogo e data di emissione  
 Plaats en datum van afgifte

**U.S. Treasury Department**  
**Internal Revenue Service Officer**

Seal of the Internal Revenue Service  
 Stempel des Internal Revenue Service

Stempel van het Internal Revenue Service

Sceau de l'Internal Revenue Service  
 Timbro dell'Internal Revenue Service



## BIJLAGE II

Instelling belast met de afgifte	Land van herkomst
U.S. Treasury Department Internal Revenue Service — Washington D.C.	Verenigde Staten van Noord-Amerika

## VERORDENING (EEG) Nr. 2553/69 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1969

tot vaststelling van de restituties in de sector melk en zuivelprodukten voor produkten die als zodanig worden uitgevoerd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de produkten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag van de restitutie in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(3)</sup>, de restituties voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare hoeveelheden; evenals met de prijzen voor melk- en zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco-grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 876/68, de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten, waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie, tenminste eenmaal per 4 weken wordt vastgesteld; dat echter het bedrag van de restitutie op hetzelfde niveau gedurende meer dan 4 weken gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1353/69 <sup>(5)</sup>, erin voorziet dat bij de vaststelling van de restitutie voor gedetermineerde melkpoeder behorende tot de post 04.02 evenals voor de produkten van de onderverdeling ex 23.07 B, welke deel uitmaken van groep nr. 2, rekening wordt gehouden met de steunverlening voor magere-melkpoeder bestemd voor de voeding van dieren of gebruikt voor de vervaardiging van veevoeder;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1098/68 de verleende restitutie voor de produkten die behoren tot de onderverdeling

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.<sup>(5)</sup> PB nr. L 174 van 16. 7. 1969, blz. 10.

04.02 B gelijk is aan de som van 2 elementen, waarvan de een dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelprodukten en de ander om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde saccharose; dit element wordt echter alleen in aanmerking genomen, wanneer de toegevoegde saccharose uit in de Gemeenschap geoogste suikerbieten of uit in de Gemeenschap geoogst rietsuiker is vervaardigd ;

Overwegende dat voor de produkten van de onderverdeling 04.02 B II a) of 04.02 B II b) 1 met een vetgehalte van 9,5 gewichtsprocenten of minder het eerste bovenbedoelde element voor 100 kg van het gehele produkt wordt vastgesteld ; dat voor de andere produkten van de onderverdeling 04.02 B dit element wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt ; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kilogram zuivelprodukten in het gehele produkt ;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967, houdende gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt ;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11 augustus 1969 <sup>(3)</sup> bepaalde inge-

volge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen zijn omschreven ; dat overeenkomstig artikel 7 van deze verordening, indien gebruik moet worden gemaakt van Franse marktprijzen, rekening dient te worden gehouden met het effect van de in artikel 1 bedoelde verlaging ;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van restitutie voor de produkten en de bedragen, vastgelegd in de bijlage ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. De lijst van produkten waarvoor bij export als zodanig de restitutie wordt verleend, als bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en de bedragen van deze restitutie worden vastgesteld in de bijlage.

2. Voor in het vorige lid vermelde en niet in de bijlage opgenomen produkten worden geen restituties vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 december 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1969.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSCHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 314 van 15. 12. 1969, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1.

## BIJLAGE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
		Omschrijving		
04.01		Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker :		
		ex A. andere dan wei, met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten :		
	(I)	met een vetgehalte van niet meer dan 2,6 gewichtspercenten	0100 10	1,80
	(II)	met een vetgehalte van meer dan 2,6 doch niet meer dan 3 gewichtspercenten	0100 20	
		voor de uitvoer naar :		
		— de zone D		2,84
		— Algerië		2,96
		— de andere bestemmingen		2,80
	(III)	met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspercenten	0100 30	
		voor de uitvoer naar :		
		— de zone A		2,00
		— de andere bestemmingen		4,00
		ex B. andere, met uitzondering van wei, met een vetgehalte :		
	ex I.	van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten :		
		(a) met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0200 10	13,40
		(b) met een vetgehalte van meer dan 17 gewichtspercenten	0200 20	22,00
	II.	van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten :		
		(a) met een vetgehalte van niet meer dan 39 gewichtspercenten	0300 10	30,00
		(b) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten	0300 20	64,53
	III.	van meer dan 45 gewichtspercenten	0400 00	64,53
04.02		Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker :		
		A. zonder toegevoegde suiker :		
	II.	Melk en room, in poeder :		
	a)	in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 5 kg of minder en met een vetgehalte :		
		1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0600 00	22,00
		2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten		
		(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	0700 10	22,00
		(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0700 20	28,10
		(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0700 30	33,20
		(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	0700 40	40,00

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Tariefnomenclatuur Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	0800 00	41,70
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	0900 10	41,70
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	0900 20	53,60
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent :		
	(aa) gedenatureerd <sup>(1)</sup>	1000 10	13,75
	(bb) andere	1000 20	22,00
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten voor de uitvoer naar :	1100 10	22,00
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	1100 20	28,10
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	1100 30	33,20
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	1100 40	40,00
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	1200 00	41,70
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	1300 10	41,70
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	1300 20	53,60
	III. Melk en room, andere dan in poeder :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten :		
	ex 1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van meer dan 3 doch niet meer dan 7 gewichtspercenten	1400 10	4,00
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 7 gewichtspercenten	1400 20	11,00
	2. andere	1500 00	13,00
	b) andere, met een vetgehalte :		
	ex 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van meer dan 3 doch niet meer dan 7 gewichtspercenten	1600 10	4,00
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 7 doch niet meer dan 8,9 gewichtspercenten	1600 20	11,00
	(cc) met een gehalte van meer dan 8,9 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten	1600 30	13,00

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
	Omschrijving			
04.02 (vervolg)	(dd) met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten		1600 40	30,00
	(ee) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten		1600 50	54,50
	2. van meer dan 45 gewichtspercenten		1700 00	62,50
B. met toegevoegde suiker :				
I. Melk en room, in poeder :				
ex b) andere, met uitzondering van wei :				
1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 5 kg of minder en met een vetgehalte :				
aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent			2200 00	0,2200 <sup>(2)</sup> per kg
bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :				
(11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten			2300 10	0,2200 <sup>(2)</sup> per kg
(22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten			2300 20	0,2810 <sup>(2)</sup> per kg
(33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten			2300 30	0,3320 <sup>(2)</sup> per kg
(44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten			2300 40	0,4000 <sup>(2)</sup> per kg
cc) van meer dan 27 gewichtspercenten :				
(11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten			2400 10	0,4170 <sup>(2)</sup> per kg
(22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten			2400 20	0,5360 <sup>(2)</sup> per kg
2. overige, met een vetgehalte :				
aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent			2500 00	0,2200 <sup>(2)</sup> per kg
bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :				
(11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten			2600 10	0,2200 <sup>(2)</sup> per kg
(22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten			2600 20	0,2810 <sup>(2)</sup> per kg
(33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten			2600 30	0,3320 <sup>(2)</sup> per kg
(44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten			2600 40	0,4000 <sup>(2)</sup> per kg
cc) van meer dan 27 gewichtspercenten :				
(11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten			2700 10	0,4170 <sup>(2)</sup> per kg
(22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten			2700 20	0,5360 <sup>(2)</sup> per kg

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
		Omschrijving		
04.02 (vervolg)	ex II.	Melk en room, met uitzondering van wei, andere dan in poeder :		
	ex a)	luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten :		
	(1)	met een vetgehalte van niet meer dan 6,9 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2800 10	4,25 <sup>(*)</sup>
	(2)	met een vetgehalte van meer dan 6,9 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2800 20	11,00 <sup>(*)</sup>
	b)	andere, met een vetgehalte :		
	ex 1.	van niet meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(aa)	„blokmelk”, met een vetgehalte van meer dan 11 gewichtspercenten en een gehalte aan melkdroge stof van meer dan 45 gewichtspercenten	2900 10	0,2700 <sup>(*)</sup> per kg
	(bb)	andere, met een vetgehalte van :		
	(11)	niet meer dan 6,9 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2900 20	4,25 <sup>(*)</sup>
	(22)	meer dan 6,9 doch niet meer dan 9,5 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2900 30	11,00 <sup>(*)</sup>
	(33)	meer dan 9,5 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtspercenten	2900 40	0,1100 <sup>(*)</sup> per kg
	(44)	meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	2900 50	0,3000 <sup>(*)</sup> per kg
	(55)	meer dan 39 gewichtspercenten	2900 60	0,5450 <sup>(*)</sup> per kg
	2.	van meer dan 45 gewichtspercenten	3000 00	0,6250 <sup>(*)</sup> per kg
04.03	Boter :			
	ex A.	met een vetgehalte van niet meer dan 84 gewichtspercenten :		
	(I)	62 gewichtspercenten of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten en waaraan specerijen of fijngemalen kruiden zijn toegevoegd	3100 10	
		voor de uitvoer naar :		
		— de zone E		75,00
		— de andere bestemmingen		100,00
	(II)	82 gewichtspercenten of meer	3100 20	
		voor de uitvoer naar :		
		— de zone A		130,00
		— de zone E		99,70
		— Algerië, Marokko, Tunesië en Polen		142,00
		— de bestemmingen vermeld in artikel 2 van Verordening nr. 1041/67/EEG		130,00
		— de andere bestemmingen		133,00

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.03 (vervolg)	B. andere, met een vetgehalte van :		
	(I) meer dan 84 doch niet meer dan 98 gewichtspercenten	3200 10	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone A		130,00
	— de zone E		99,70
	— Algerië, Marokko, Tunesië en Polen		142,00
	— de bestemmingen vermeld in artikel 2 van Verordening nr. 1041/67/EEG		130,00
	— de andere bestemmingen		133,00
	(II) meer dan 98 doch niet meer dan 99,5 gewichtspercenten	3200 20	162,00
	(III) meer dan 99,5 gewichtspercenten	3200 30	174,00
04.04	Kaas en wrongel :		
	ex A. Emmental en Gruyère, andere dan geraspt of in poeder :		
	II. andere	3800 00	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zones D en F		38,00
	— Oostenrijk, Liechtenstein en Zwitserland		25,00
	— de andere bestemmingen		43,00
	ex C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder, met uitzondering van Roquefort	4000 00	30,00
	D. Smeltkaas :		
	II. andere, met een vetgehalte :		
	a) van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	ex 1. van niet meer dan 46 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof		
	(aa) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	4400 10	10,00
	(bb) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 20 gewichtspercenten	4400 20	10,00
	(22) 20 gewichtspercenten of meer	4400 30	27,00
	(cc) van 43 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 20 gewichtspercenten	4400 40	10,00
	(22) 20 gewichtspercenten of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten	4400 50	27,00
	(33) 40 gewichtspercenten of meer	4400 60	43,00
	ex 2. van meer dan 46 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof :		
	(aa) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	4500 10	10,00
	(bb) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten	4500 20	27,00



Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Tariefnomenclatuur	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	(cc) van 43 gewichtspersen of meer doch minder dan 46 gewichtspersen	4500 30	43,00
	(dd) van 46 gewichtspersen of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 55 gewichtspersen	4500 40	43,00
	(22) 55 gewichtspersen of meer	4500 50	54,00
	b) van meer dan 36 gewichtspersen	4600 00	54,00
	E. andere :		
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 39 gewichtspersen en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmasa :		
	ex a) van niet meer dan 47 gewichtspersen :		
	(1) Grana, Fiore Sardo, Parmigiano-Reggiano, Pecorino voor de uitvoer naar :	4700 10	
	— Zwitserland		40,00
	— de andere bestemmingen		50,00
	(2) andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 30 gewichtspersen of meer voor de uitvoer naar :	4700 20	
	— Zwitserland		40,00
	— de andere bestemmingen		50,00
	b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspersen :		
	ex 1. Cheddar, Chester, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 50 gewichtspersen of meer	4800 00	68,00
	ex 2. Tilsit, met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	ex aa) van meer dan 39 gewichtspersen doch niet meer dan 48 gewichtspersen voor de uitvoer naar :	4900 00	
	— Zwitserland		7,50
	— de andere bestemmingen		45,00
	ex 3. andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	(aa) van minder dan 19 gewichtspersen en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspersen of meer	5100 10	8,00
	(bb) van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspersen en met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmasa van niet meer dan 62 gewichtspersen voor de uitvoer naar :	5100 20	
	— Zwitserland		7,50
	— de andere bestemmingen		15,00
	(cc) van 39 gewichtspersen of meer :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano voor de uitvoer naar :	5100 30	
	— Zwitserland		7,50
	— de andere bestemmingen		45,00

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
	Omschrijving			
04.04 (vervolg)	(22)	Cantal, Edam, Fontal, Fontina, Gouda	5100 40	
		voor de uitvoer naar :		
		— de zone D		31,22
		— de zone E		38,36
		— de zone F		27,56
		— Zwitserland		7,50
		— Australië		41,00
		— Japan		59,00
		— Porto Rico		40,00
		— Canada		43,00
	— de andere bestemmingen		45,00	
	(33)	Butterkäse, Italic, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5100 50	
	voor de uitvoer naar :			
	— de zone F		25,56	
	— Zwitserland		7,50	
	— de andere bestemmingen		38,00	
	(44)	andere, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :		
	(aaa)	van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspercenten	5100 60	
		voor de uitvoer naar :		
		— Zwitserland		7,50
		— de andere bestemmingen		45,00
	(bbb)	van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspercenten	5100 70	
		voor de uitvoer naar :		
		— de zone D		31,22
		— de zone E		38,36
		— de zone F		27,56
		— Zwitserland		7,50
		— Australië		41,00
		— Japan		59,00
		— Porto Rico		40,00
		— Canada		43,00
		— de andere bestemmingen		45,00
	II.	Overige :		
	ex a)	geraspt of in poeder, met een gehalte aan droge stof van 85 gewichtspercenten of meer, met een vetgehalte van meer dan 20 gewichtspercenten en met een gehalte aan lactose (melksuiker) van minder dan 5 gewichtspercenten	5300 00	40,00
23.07		Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere preparaten, van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :		
	ex B.	ander, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten, met uitzondering van bijzonder veevoeder <sup>(4)</sup> :		
	I.	bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :		
	a)	geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :		

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg netto gewicht (tenzij anders aangegeven)
		Omschrijving		
23.07 (vervolg)		ex 3. met een gehalte aan magere-melkpoeder, behorende tot de onderverdeling ex 04.02 A II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief, van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspercenten :		
		(aa) met een gehalte aan magere-melkpoeder van 60 gewichtspercenten of minder	5700 10	9,36
		(bb) met een gehalte aan magere-melkpoeder van meer dan 60 doch niet meer dan 70 gewichtspercenten	5700 20	11,16
		(cc) met een gehalte aan magere-melkpoeder van meer dan 70 gewichtspercenten	5700 30	12,96
		ex 4. met een gehalte aan magere-melkpoeder, behorende tot de onderverdeling ex 04.02 A II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief, van 75 gewichtspercenten of meer :		
		(aa) met een gehalte aan magere-melkpoeder van 80 gewichtspercenten of minder	5800 10	13,86
		(bb) met een gehalte aan magere-melkpoeder van meer dan 80 gewichtspercenten	5800 20	14,76

(<sup>1</sup>) In de zin van deze onderverdeling wordt onder gedenatureerd melkpoeder het produkt verstaan dat werd gedenatureerd overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1106/68.

(<sup>2</sup>) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van toegevoegde melkveemde stoffen en van toegevoegde melksuiker niet in aanmerking genomen.

Het bedrag van de restitutie voor 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het bedrag aangeduid per kg, vermenigvuldigd met het gewicht aan melk en room vervat in 100 kg produkt ;
- b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.

(<sup>3</sup>) Het bedrag van de restitutie per 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het aangeduide bedrag per 100 kg ;
- b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.

(<sup>4</sup>) Als bijzonder veevoeder wordt beschouwd veevoeder dat bevat :

- a) magere-melkpoeder,
- b) vismeel en
- c) actieve kool of een mengsel van tartrazine (E 102) en patentblauw V (E 131) of cochennille-rood A (E 124), of patentblauw V (E 131).

N.B. De zones zijn omschreven in Verordening (EEG) nr. 1353/69 (PB nr. L 174 van 16. 7. 1969, blz. 10).

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## DERDE RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 9 december 1969

betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting  
— Invoering van de belasting over de toegevoegde waarde in de Lid-Staten

(69/463/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 99 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Overwegende dat de Italiaanse Republiek en het Koninkrijk België de Commissie respectievelijk op 14 juli 1969 en 12 september 1969 hebben doen weten, niet in staat te zijn zich te houden aan de datum 1 januari 1970, waarop ingevolge artikel 1, tweede alinea, van de eerste richtlijn van de Raad van 11 april 1967 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting <sup>(3)</sup> de belasting over de toegevoegde waarde uiterlijk zou moeten zijn ingevoerd; dat deze Lid-Staten bijgevolg verzoeken de invoering van deze belasting respectievelijk twee jaar en een jaar te mogen uitstellen;

Overwegende dat het Koninkrijk België meent de belasting over de toegevoegde waarde niet op de voorgeschreven datum te kunnen toepassen, zulks wegens in het bijzonder voor België geldende redenen, met name van conjuncturele en budgettaire aard;

Overwegende dat de Italiaanse Republiek naar voren heeft gebracht dat zich thans een ontwerp voor een algemene herziening van de belastingen ter behandeling en aanneming bij het Parlement bevindt, doch dat dit Parlement zich nog niet met deze kwestie heeft beziggehouden; dat overeenkomstig dit ont-

werp de noodzakelijke wettelijke bepalingen vóór 31 oktober 1970 moeten zijn vastgesteld; dat deze Lid-Staat derhalve niet in staat is de belasting over de toegevoegde waarde op de voorgeschreven datum toe te passen;

Overwegende dat een aanvullende termijn slechts kan worden toegestaan indien deze zo kort mogelijk is;

Overwegende dat onder deze omstandigheden de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde niet kan worden uitgesteld tot na 1 januari 1972;

Overwegende dat een van de voornaamste doelstellingen van voormelde eerste richtlijn hierin is gelegen, dat door invoering per 1 januari 1970 van het stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde voorwaarden worden geschapen dank zij welke vermeden kan worden dat de concurrentie door de omzetbelasting wordt vervalst;

Overwegende dat deze doelstelling niet op 1 januari 1970 kan worden bereikt, met name niet met betrekking tot het handelsverkeer, omdat voornoemde Lid-Staten, ter compensatie van de binnenlandse belastingdruk, uit hoofde van de omzetbelasting gemiddelde percentages zullen blijven toepassen;

Overwegende dat het wenselijk is dat de Lid-Staten die niet in staat zijn de belasting over de toegevoegde waarde per 1 januari 1970 in te voeren, de in hun land op 1 oktober 1969 geldende gemiddelde compensatiepercentages niet verhogen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 1 van de eerste richtlijn van 11 april 1967 vastgestelde datum 1 januari 1970 wordt vervangen door 1 januari 1972.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 139 van 28. 10. 1969, blz. 32.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 144 van 8. 11. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. 71 van 14. 4. 1967, blz. 1301/67.

*Artikel 2*

In de zin van deze richtlijn worden onder gemiddelde percentages verstaan : de percentages van de compenserende belastingen bij invoer en van de terug-gaven bij uitvoer, vastgesteld ter compensatie van de belasting die uit hoofde van de volgens het cumulatieve cascadesysteem geheven omzetbelasting in de verschillende fasen van productie op de nationale produkten drukt, met uitzondering van de belasting, geheven ter zake van de verkoop door de eindproducent.

*Artikel 3*

De op 1 oktober 1969 geldende gemiddelde percentages mogen niet worden verhoogd.

De op die datum bestaande gemiddelde percentages worden evenwel in overeenstemming gebracht met de wijzigingen die de percentages van de omzetbelasting nadien eventueel ondergaan.

*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 9 december 1969.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

H. J. DE KOSTER

---

#### TER ATTENTIE VAN ONZE ABONNEES

Het lopende abonnement eindigt op 31 december 1969.

Ten einde iedere onderbreking in de toezending te vermijden, kunnen de abonnementen reeds thans worden verlengd op de voorwaarden, welke in elk der verkoop- en abonnementskantoren van kracht zijn (zie laatste bladzijde van dit nummer).

De jaarabonnementsprijs is vastgesteld op Fl. 109,— (Bfr. 1.500,—).

De beide delen („L” en „C”) vormen tezamen de volledige uitgave van het Publikatieblad. Er kunnen ook afzonderlijke abonnementen voor één der beide delen worden genomen.

